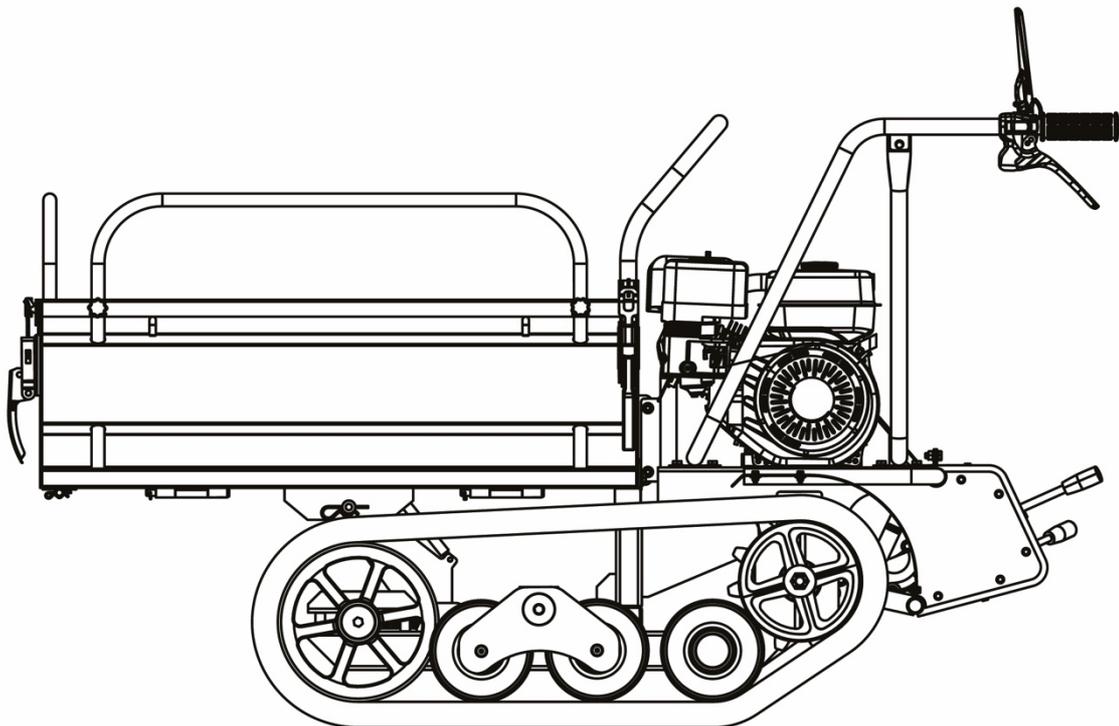


Lisez ce manuel avant de commencer à utiliser le minitransporteur.
Conservez ce manuel pour références ultérieures. Instructions originales.

FR

KPC®

MINI TRANSPORTEUR MANUEL DE L'UTILISATEUR



MODÈLES

MK350 | MK500 | MK550

LISEZ CE MANUEL AVANT UTILISATION

Avant de commencer à utiliser le mini-transporteur, il est obligatoire de lire ce manuel d'instructions. La garantie du bon fonctionnement et de la sécurité de la machine dépend strictement de l'application de toutes les instructions contenues dans ce manuel.



INTERDIT AUX MINEURS DE MOINS DE 18 ANS

La brouette à chenilles est une machine de travail, elle ne peut être utilisée que par des adultes. L'utilisation est interdite aux mineurs de moins de 18 ans.

La conformité de la machine avec les spécifications et les instructions techniques décrites dans le manuel à la date de sa publication, indiquée sur cette page, est garantie ; d'autre part, la brouette à chenilles peut subir des modifications techniques, sans que le manuel soit mis à jour.

Consultez KPC pour plus d'informations sur les éventuelles modifications rencontrées.

TABLE DES MATIÈRES

1. PREFACE	45
1.1. Généralités	
2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ	46
2.1. Règles générales de sécurité	
2.2. Responsabilité	
2.3. Avertissements pour les utilisateurs	
2.4. Utilisation d'EPI	
2.5. Remarque sur la maintenance	
2.6. Autres dispositions	
2.7. Livraison	
3. DESCRIPTION DE LA MACHINE	49
3.1. Plaques d'identification	
3.2. Pictogrammes et rapports	
3.3. Description générale	
3.4. Dimensions	
3.5. Commandes de la machine	
3.6. Conditions d'utilisation et environnement prévu	
4. LEVAGE ET TRANSPORT	62
4.1. Levage	
4.2. Transport	
5. MISE EN SERVICE	64
5.1. Première utilisation	
5.2. Ravitaillement du réservoir à essence	
5.3. Contrôles fonctionnels préliminaires	
6. UTILISATION DE LA MACHINE	66
6.1. Démarrage du moteur	
6.2. Chargement et déchargement	
6.3. Conduite de la machine	
7. MAINTENANCE	69
7.1. Généralités	
7.2. Maintenance et contrôles quotidiens	
7.3. Maintenance et contrôles hebdomadaires	
7.4. Maintenance et contrôles mensuels	
7.5. Maintenance et contrôles annuels	
7.6. Entretien divers	

8. ASSISTANCE TECHNIQUE ET PIÈCES DÉTACHÉES	75
9. ENTREPOSAGE	75
10. ÉLIMINATION DES DÉCHETS ET ÉQUIPEMENTS	76
11. DÉPANNAGE	77
12. RÈGLES DE LA GARANTIE	77
13. DECLARATION "CE" DE CONFORMITÉ	115

1. PRÉFACE

1.1. Généralités

Ce manuel fait partie intégrante et essentielle de la brouette à chenilles KPC, modèles MK350, MK500 et MK550, et doit être livré à l'utilisateur.

Avant la mise en service, il est essentiel que les utilisateurs lisent, comprennent et suivent scrupuleusement les instructions ci-dessous.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés aux personnes et / ou aux objets ou à la machine, en cas d'utilisation incorrecte de la machine. Dans une perspective de développement technologique continu, le constructeur se réserve le droit de modifier la machine sans préavis, sans que ce manuel soit mis à jour automatiquement.

1.1.1. Conservation du manuel

Le manuel d'utilisation et d'entretien fait partie intégrante de la machine : il est donc nécessaire de le conserver intact et en lieu sûr tout au long de sa vie utile. Ce manuel doit toujours être disponible pour l'utilisateur.

1.1.2. Service d'assistance

Pour tout désagrément ou demande d'éclaircissements, contactez le Service d'Assistance qui dispose d'un personnel compétent et spécialisé, d'équipements spécifiques et de pièces détachées d'origine.

1.1.3. Forme graphique des avertissements de sécurité

Pour identifier les messages de sécurité dans ce manuel, on utilise des symboles d'avertissement graphiques. Ils ont pour fonction d'attirer l'attention du lecteur pour une utilisation correcte et sûre de la machine.



FAITES ATTENTION

Il met en évidence les normes de comportement à tenir pour éviter d'endommager la machine et / ou l'apparition de situations dangereuses.



PRÉCAUTION : RISQUES RÉSIDUELS

Il met en évidence la présence de dangers entraînant des risques résiduels auxquels l'utilisateur doit faire attention afin d'éviter les accidents ou les dommages matériels.

2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

2.1. Règles générales de sécurité



Utilisation de la machine

Chaque utilisateur doit d'abord avoir lu le manuel d'instructions ; en particulier le chapitre sur les consignes de sécurité.



Risques liés à l'utilisation de la machine

Malgré l'application de dispositifs de sécurité, pour une utilisation en toute sécurité de la machine, vous devez connaître toutes les dispositions relatives à la prévention des accidents contenues dans ce manuel.

Restez toujours concentré pendant le travail et NE sous-estimez PAS les risques résiduels associés à l'utilisation de la machine.

Même si vous êtes déjà initié dans l'utilisation des tombereaux à chenilles, il est nécessaire de suivre les instructions de ce manuel, en plus des précautions générales à respecter lors de l'utilisation de la machine. En particulier :

- Acquérir une connaissance complète de la machine.
- Lire attentivement le manuel pour connaître son fonctionnement, les dispositifs de sécurité et toutes les précautions nécessaires. Tout cela pour permettre une utilisation en toute sécurité.
- Porter un équipement de protection individuelle (EPI) approprié.
- Effectuer soigneusement l'entretien de la machine.

2.2. Responsabilité

Le non-respect des instructions d'utilisation et des prescriptions de sécurité contenues dans ce manuel exonère le fabricant de toute responsabilité.

Si la maintenance de la machine est effectuée d'une manière non conforme aux instructions fournies, avec des pièces détachées non d'origine ou en tout cas de manière à engager son intégrité ou à modifier ses caractéristiques, le fabricant sera déchargé de toute responsabilité concernant la sécurité des personnes et du fonctionnement de la machine défectueuse.



Modifications non autorisées

Ne modifiez en aucun cas la machine. Toute tentative à cet égard, en plus de provoquer l'expiration de la garantie, peut compromettre son fonctionnement, provoquer des dysfonctionnements ou des accidents.

Les travaux d'entretien extraordinaires sur la machine ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé et autorisé.

En présence de bruits inhabituels, de vibrations ou d'un comportement anormal, arrêtez immédiatement la machine. Procédez ensuite à un contrôle et, si nécessaire, contactez le service d'assistance.

Pour toutes informations non incluses ou non déductibles de ce manuel, les utilisateurs doivent se référer directement à leur fournisseur.

2.3. Avertissements pour les utilisateurs

1. Le mini transporteur MK350 / MK500 / MK550 est un véhicule de travail.
2. L'utilisation par des mineurs de moins de 18 ans est interdite.
3. Il est interdit de transporter des personnes sur la machine.
4. Ne pas utiliser la machine sous l'emprise d'alcool ou de produits stupéfiants.
5. L'utilisation de la machine n'est pas recommandée aux femmes enceintes.
6. Cette machine est conçue et construite pour être utilisée à l'extérieur, dans des zones privées et à l'écart de la circulation routière, dans des conditions de lumière du jour suffisantes.
7. La zone de conduite doit être propre et libre de tout obstacle, éviter les surfaces très inégales. La machine ne peut pas être utilisée sur des surfaces excessivement humides, glacées ou glissantes.
8. Ne roulez pas sur des pentes excessivement raides (plus de 35 °). Évitez les pentes avec la benne chargée.
9. Ne chargez pas la benne avec une charge supérieure à celle pour laquelle elle a été conçue. Répartissez la charge uniformément dans la benne, en commençant par la partie située près de la zone de conduite, pour éviter de basculer vers l'avant.
10. Conduisez la machine avec les deux mains sur le guidon, toujours debout derrière le corps. Utilisez la machine de la façon indiquée et pour les utilisations prévues décrites dans ce manuel. Ne laissez personne d'autre se tenir devant la machine.
11. Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) approprié (gants, combinaisons, chaussures de sécurité & protections anti-bruits) pendant l'utilisation.
12. Remplacez les pièces usées et / ou endommagées. Vérifiez que les commandes et protections fonctionnent correctement avant l'utilisation. Si nécessaire, faites contrôler la machine par un professionnel compétent.

2.4. Utilisation d'EPI

Le fabricant de la machine ne peut être tenu comme responsable des dommages et blessures causés par une mauvaise utilisation de la machine et du non respect des obligations de sécurité mentionnées dans ce manuel.

Si le service de maintenance de la machine se réalise de façon différente aux instructions contenues dans le présent document, ou si des pièces détachées non originales sont utilisées de manière à endommager la machine ou à modifier ses caractéristiques, le fabricant décline toute responsabilité concernant la sécurité et le fonctionnement défectueux de la machine.



PROTECTIONS DU CONDUCTEUR (EPI)

TOUJOURS porter un équipement de protection individuelle approprié avant de conduire la machine, tel que:

- Gants
- Chaussures de sécurité
- Protections anti-bruits



Image 1: Protections de l'opérateur

2.5. Remarques sur la maintenance

1. Toutes les opérations de maintenance doivent d'effectuer sur une surface plane et résistante, avec le moteur arrêté, avec une vitesse enclenchée.
2. En cas de maintenance avec le moteur en marche, faites très attention et limitez au strict minimum le temps passé à l'intérieur des locaux fermés.
3. Pour chaque tâche de maintenance, les opérateurs doivent être équipés des EPI nécessaires (gants, lunettes, protections anti-bruits & vêtements de travail).
4. Les outils utilisés pour l'entretien doivent être adaptés et de bonne qualité.
5. Gardez toujours la zone utilisée pour l'entretien propre et sèche, en particulier, enlevez les éventuelles tâches d'huile.
6. L'utilisation et la maintenance de la machine est réservée aux personnes majeures.
7. N'insérez jamais des membres de votre corps ou des doigts dans les ouvertures sans les protections de la machine.
8. N'utilisez pas d'essence ou de solvants inflammables comme détergents, mais utilisez toujours des solvants non inflammables et non toxiques.
9. Limitez autant que possible l'utilisation d'air comprimé (max 2 bar) et protégez-vous avec des lunettes à coques latérales.
10. Ne jamais recourir à l'utilisation de flammes nues comme moyen d'éclairage lors des opérations de vérification ou de maintenance.
11. Après chaque opération de maintenance ou de réglage, assurez-vous qu'aucun outil ou corps étranger ne reste entre les pièces mobiles de la machine, afin d'éviter des dommages et / ou des blessures aux utilisateurs.



Pièces détachées d'origine (OEM)

Utilisez uniquement des pièces détachées d'origine à demander à votre fournisseur KPC. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou la perte de fonctionnalité résultant de l'utilisation d'accessoires et de pièces qui ne soient pas d'origine.

2.6. Autres dispositions

La première chose à faire lors de la mise en service est de vérifier la présence et l'intégrité de toutes les pièces de la machine et le fonctionnement des dispositifs de sécurité.

SI VOUS CONSTATEZ UN DEFAUT, N'UTILISEZ PAS LA MACHINE.



Protections

Il est donc strictement interdit de modifier ou d'enlever les protections, les commandes de la machine, les étiquettes et les plaques signalétiques.

2.7. Livraison

La machine est livrée entièrement assemblée, le réglage d'origine et les vérifications de fonctionnement sont effectuées par le fabricant.

3. DESCRIPTION DU MINI TRANSPORTEUR

3.1. Plaques d'identification

Assurez-vous que les plaques et les autocollants soient parfaitement lisibles. Sinon, remplacez-les par des nouveaux après en avoir fait la demande auprès de votre fournisseur KPC.

3.1.1. Marquage CE

Les données suivantes figurent sur la plaque CE apposée sur la machine:

- Modèle
- Démarrage
- Année de fabrication
- Numéro de série
- Dimensions (mm)
- Puissance nominale du moteur (kW)
- Cylindrée (cm³)
- Poids - Masse vide (Kg)
- Capacité de charge maximale (Kg)

KPC® MINITRANSPORTER MINI-TRANSPORTEUR		CE
Modelo Modèle		
Arranque Démarrage		
Año fabricación Anné fabrication		
Número serie Numéro série		
Dimensiones Dimensions		mm
Potencia nominal Puissance nominale		kW
Cilindrada Cylindrée		cm ³
Peso Poids		kg
Capacidad de carga Capacité de charge		kg

RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.
C/Sant Maurici,2-6,17740 Vilafant (Spain) · +34 972 546 811 · www.ribeenergy.es

Image 2: Plaque d'identification – Marquage CE

3.1.2. Plaque de capacité maximale

Le poids maximum de la charge transportable est indiqué sur la plaque de la capacité maximale apposée sur la machine :

MK350



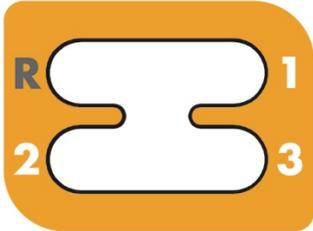
MK500 / MK550



Image 3: Plaques de capacité maximale

3.2. Pictogrammes et rapports

Tableau 1: DoaPictogrammes appliqués sur la machine

Boîte à vitesse <i>Position:</i> Près de la boîte à vitesse de transmission. R – Marche Arrière 1 – Vitesse 1 2 - Vitesse 2 3 - Vitesse 3	
Variateur de couple <i>Position:</i> Près du levier de la boîte à vitesse LOW - HIGH	
Accélérateur Ralenti <i>Position:</i> Près du levier d'accélérateur	

Accélérateur au maximum <i>Position:</i> Près du levier d'accélérateur	
Désengagement de la transmission <i>Position:</i> Près du levier droit de débrayage de la transmission	
Position de Départ <i>Position:</i> Près de l'interrupteur ou de la clé de contact	
Position d'Arrêt <i>Position:</i> Près de la clé de contact	
Bruit émis dans l'environnement <i>Position:</i> Sur la carrosserie	
Point de levage <i>Position:</i> Près des points de levage	

3.3. Description générale

Le mini transporteur est un véhicule de travail, il ne peut être utilisé que par des adultes. Les modèles MK350 / MK500 / MK550 sont conçus et construits pour être utilisés à l'extérieur uniquement dans des zones privées. La machine est particulièrement adaptée au transport de charges dans la capacité autorisée et, éventuellement, dans la limite de la taille de la benne ; sur les routes, les terrains et les cours privées.

Les différences entre les modèles MK350, MK500 et MK550 sont réduites à un moteur différent, une masse différente, une capacité différente de la carrosserie et la bascule de la benne (voir Tableau 3 – Spécifications techniques, page 14).

Généralités du moteur : moteur monocylindre à 4 temps, refroidi par air avec démarrage manuel (démarrage électrique pour le moteur KPC LS208 AE).

Il a deux chenilles pour le déplacement et la direction. La transmission est sur les roues motrices à l'arrière des chenilles.

Le levier d'embrayage à gauche empêche tout mouvement si l'opérateur n'est pas correctement positionné. Sur la droite se trouve le levier d'accélérateur pour régler le couple du moteur. Sous chaque poignée se trouve un levier pour contrôler la direction de la machine.

Le corps est construit avec des sections et une tôle d'acier peinte, la benne peut être basculée manuellement ou (on peut fournir, sous commande, un mécanisme de benne hydraulique), tandis que la face avant ouvrable est fixée avec deux crochets. Il est donc possible de transporter des charges en vrac, qui peuvent être déchargées manuellement ou sorties par l'ouverture avant. Les objets contenus à l'intérieur de la benne peuvent être attachés grâce aux crochets sur les bords des ridelles.



Utilisation incorrecte et involontaire

L'utilisation est interdite aux moins de 18 ans. La machine a été conçue et construite pour l'utilisation spécifique du transport de charges dans des zones privées; une utilisation différente et le non-respect des paramètres techniques fixés par le Fabricant peut constituer une condition dangereuse pour les utilisateurs ou les tiers.

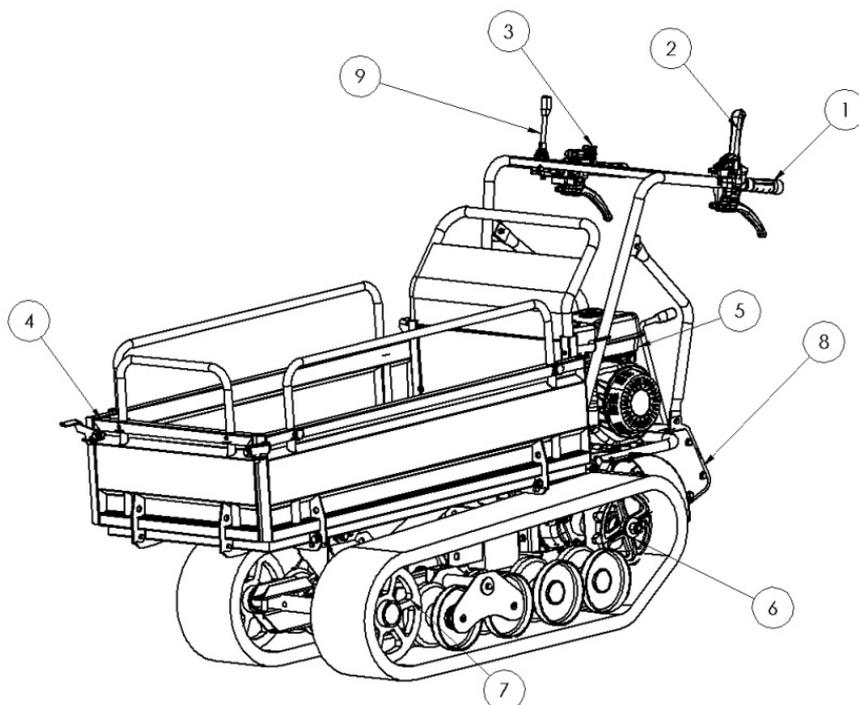


Image 4: Parties principales de la machine

Tabla 2: Parties principales de la machine

1	Guidon de conduite	2	Embrayage
3	Levier d'accélérateur	4	Benne à ridelles
5	Moteur	6	Roue motrice
7	Roue de guidage	8	Compartiment de transmission
9	Levier de benne hydraulique (seulement modèle MK550)		

3.3.1 Dispositifs de sécurité

Levier d'embrayage avec commande maintenue

Le levier d'embrayage à gauche est une commande d'action maintenue: autrement dit, lorsque le levier est relâché, la transmission se déconnecte du moteur et la machine s'arrête.



Mouvement de la machine

Il est interdit de conduire la machine sans tenir correctement les deux poignées du guidon.

Frein de stationnement

Le frein de stationnement à engagement automatique bloque le mouvement des chenilles lorsque l'embrayage n'est pas enfoncé.



Parking de la machine

Il est obligatoire de garer le mini transporteur sur une surface plate lorsqu'il est laissée sans surveillance.

Bouton d'arrêt d'urgence

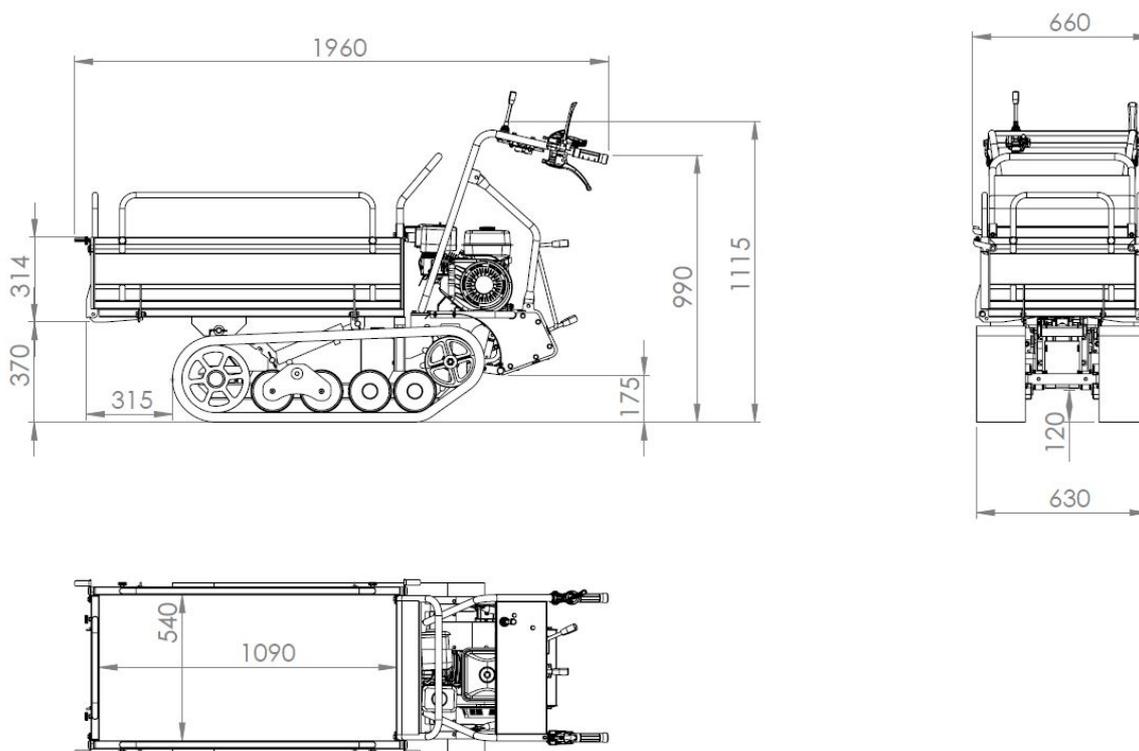
Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence arrête immédiatement le moteur et émet des charges électriques vers la bougie pour arrêter tout mouvement.

Le bouton d'arrêt d'urgence est situé entre les arbres de transmission et peut être facilement activé.

3.4. Dimensions

Image 5: Dimensions des machines

MK500 / MK550



MK350

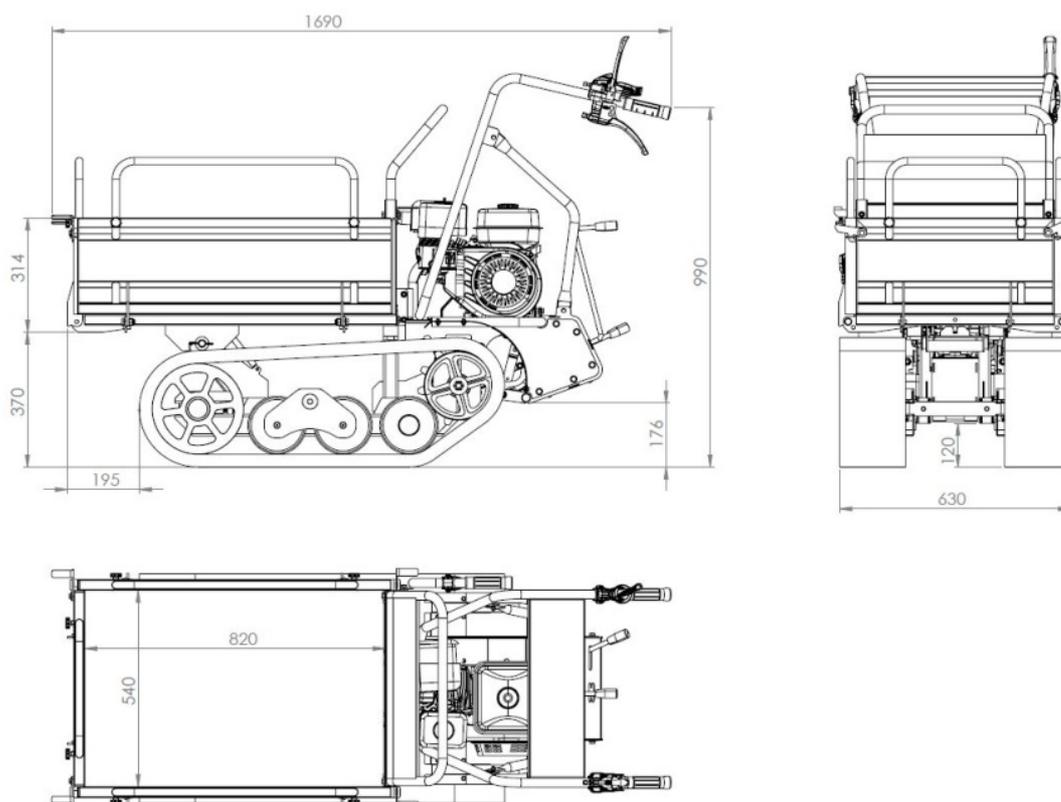


Tableau 3: Spécifications techniques des mini transporteurs: MK350, MK500 et MK550

Modèle	MK350		MK500			MK550	
	RG	GX	RG	RGE	GX	RGE	GX
Moteur	KPC LS208	HONDA GX160	KPC LS208	KPC LS208AE	HONDA GX200	KPC LS208AE	HONDA GX200
Type	4 temps, monocylindre, OHV						
Système de refroidissement	Refroidissement par air						
Déplacement (cm ³)	208	163	208	208	196	208	196
Diamètre * Course (mm)	70*54	69*45	70*54	70*54	69* 54	70*54	69*54
Puissance Max. (kW/rpm)	5.2 / 3600	3.6 / 3600	5.2 / 3600	5.2 / 3600	4.1 / 3600	5.2 / 3600	4.1 / 3600
Consommation de carburant (g/kWh)	385	395	385	385	395	385	395
Démarrage	Manuel	Manuel	Manuel	Électrique	Manuel	Électrique	Manuel
Vitesses	6 AV + 2 RM						
Traction	Chenilles						
Système de direction	Avec leviers mécaniques sur le guidon						
Tension des chenilles	Ressorts						

Charge Max. sur une surface plate (kg)	350	350	500	500	500	500	500
Capacité de pente Max. (kg)	200	200	350	350	350	350	350
Pente maximale (°)	30	30	35	35	35	35	35
Bennage	Manuel	Manuel	Manuel	Manuel	Manuel	Hydraulique	Hydraulique
Masse à vide (kg)	170	170	195	195	195	195	195
Frein de parking	Automatique sur la transmission						
Niveau de pression acoustique sur le lieu de travail (dB(A))	80						
Valeur de vibration sur le guidon (m/s ²)	5.499						

Remarque : la valeur de vibration varie considérablement en fonction du terrain.

3.5. Commandes de la machine



Image 6 - Démarreur à corde

La machine est équipée d'un démarrage manuel à corde: le bouton de démarrage est situé sur le côté gauche de la machine (Image 6).

Il y a un interrupteur d'alimentation pour permettre une utilisation uniquement par des personnes autorisées: l'interrupteur a deux positions (Image 7). En position OFF (0), le moteur s'arrête et ne permet plus de démarrage et la machine ne peut pas être utilisée, tandis qu'en position ON (1) le moteur peut être démarré.

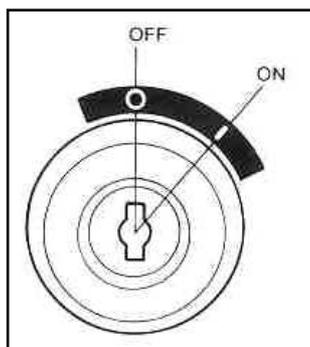


Image 7: Exemple de clé de contact

Le moteur est équipé d'un robinet d'essence, cet appareil vous permet d'alimenter le carburateur pour le fonctionnement de la machine. La position d'ouverture du robinet d'essence et l'insertion du démarreur sont indiquées par les symboles représentés (Image 8).

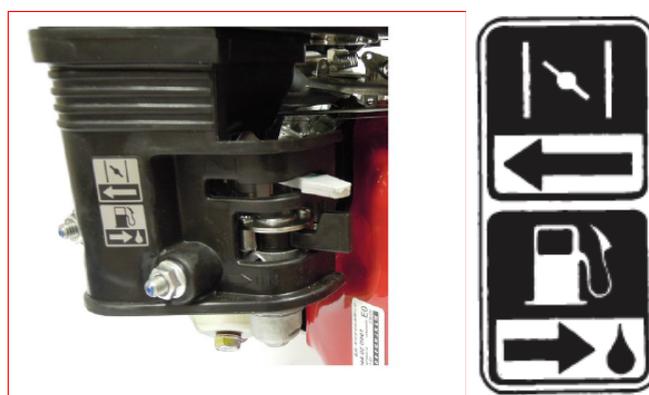


Image 8: Commande du robinet d'essence et du starter

Le starter (Image 8) est utile pour enrichir le mélange air-essence lors du démarrage du moteur par temps froid. Après le démarrage, remettez la commande du starter en position désengagée. Une fois activé, l'interrupteur d'arrêt (Image 9) interrompt immédiatement le fonctionnement du moteur, coupant le courant de la bougie. De cette façon, la machine arrête tout mouvement.

Il est placé entre les pôles de guidage de la machine, dans une position facilement accessible par l'opérateur. Pour réutiliser la machine après l'avoir éteinte, remettez le bouton d'arrêt en position «ON».



Image 9: Commande d'arrêt du moteur

Les leviers de sélection du rapport de vitesse (lent et rapide) sont positionnés sous le pupitre de conduite.

Le levier de gauche engage les rapports et marche-arrière, le levier de droite règle la vitesse lente ou rapide.



Mouvement de la machine

Il est obligatoire de reculer uniquement lorsque la vitesse réduite est engagée. Un mouvement trop rapide de la machine en marche arrière peut blesser gravement l'opérateur.

Après avoir enclenché un rapport de vitesse, normal ou réduit, en marche avant ou arrière, l'avancement s'effectue en appuyant sur le levier d'embrayage (Image 10B). Pour un démarrage en douceur, il est nécessaire d'appuyer lentement sur le levier d'embrayage (Image 10B) puis d'accélérer le moteur avec le levier d'accélérateur (Image 10A).

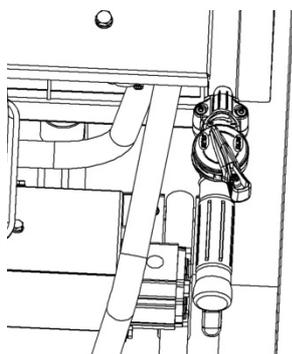


Image 10A: Levier d'accélérateur

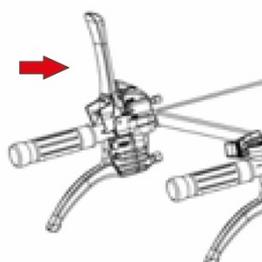


Image 10B: Levier d'embrayage



Précautions de sécurité

Actionnez doucement l'accélérateur. Une accélération trop brusque peut entraîner une perte de contrôle de la machine.

Normalement, lorsque le levier d'embrayage (Image 10B) est actionné, la brouette fonctionne en ligne droite. Pour changer de direction, tirez la poignée de direction (Image 11) du côté où vous voulez diriger. Pour diriger vers la droite, tirez la poignée droite. Pour diriger vers la gauche, tirez la poignée gauche. Le changement de direction s'effectue car l'une des deux chenilles s'arrête.

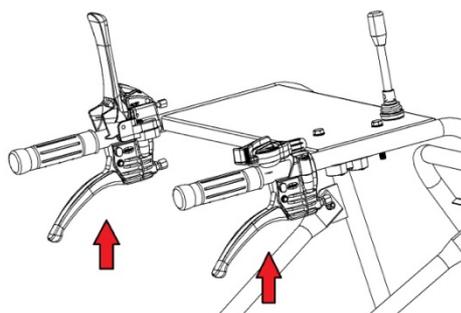


Image 11: Poignée de direction

Pour décharger le contenu de la benne, utilisez le levier de déchargement du tombereau (Image 12), puis soulevez-le manuellement. Une fois l'opération terminée, le levier doit être abaissé à nouveau pour rendre la benne horizontale. Il est très important de toujours accompagner l'abaissement du corps pour éviter un éventuel accident grave à un membre en cas de retombée brutale de la benne.

En ce qui concerne le modèle MK 550, la décharge s'effectue au moyen d'un piston hydraulique et, pour ce faire, vous devez uniquement déplacer le petit levier qui se trouve sur le panneau (image 12B).

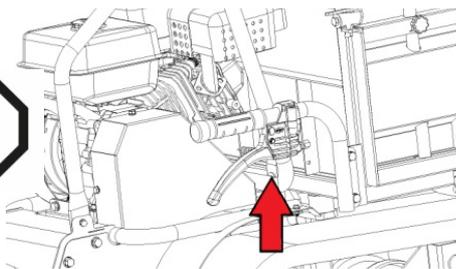


Image 12A: Levier de décharge du tombereau (manuel)

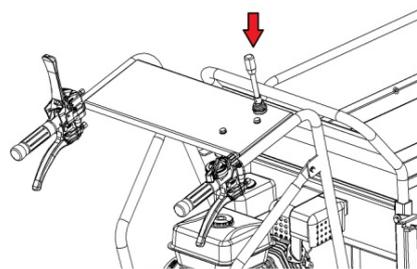


Image 12B: Levier de décharge du tombereau (hydraulique, uniquement MK550)

Les côtés du tombereau peuvent être ouverts en libérant les leviers de dégagement (Image 13).

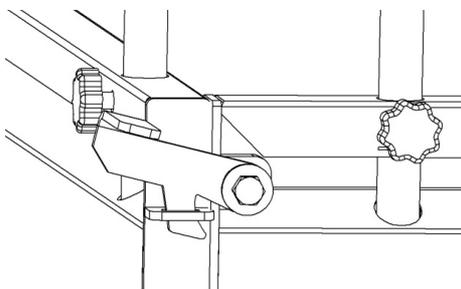


Image 13: Levier de dégagement



Mouvement du dumper

Il est interdit de placer les membres sous le tombereau lorsqu'il est relevé ; même s'il est vide.

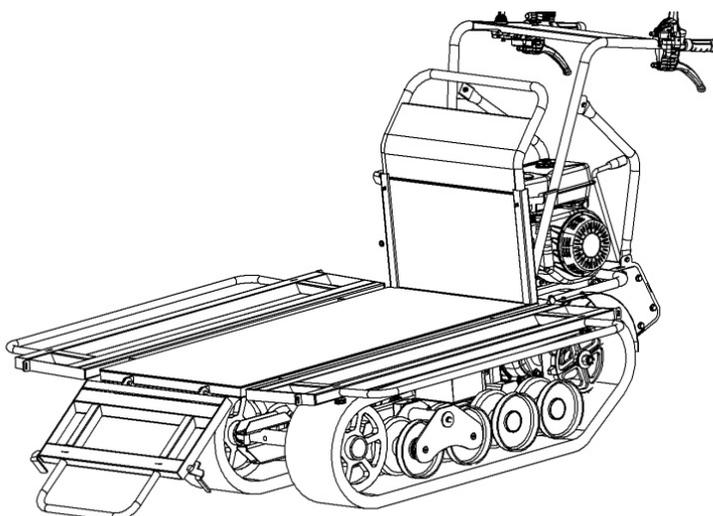


Image 14: Côtés du tombereau ouverts

La machine est arrêtée et garée en relâchant le levier d'embrayage et en amenant l'accélérateur au minimum ; cela active le frein automatique sur la transmission.



Précautions de sécurité

Chaque fois que vous quittez la machine, il est obligatoire de la placer sur une surface plate.

Pour arrêter le moteur, tournez simplement l'interrupteur en position 0 (OFF) (Image 9).

3.6. Conditions d'utilisation et environnement prévus

3.6.1. Utilisation conforme

La brouette a été conçue et construite pour transporter et décharger des charges de natures diverses dans la capacité maximale attendue, à l'extérieur sur des terrains privés, fermés à la circulation routière.

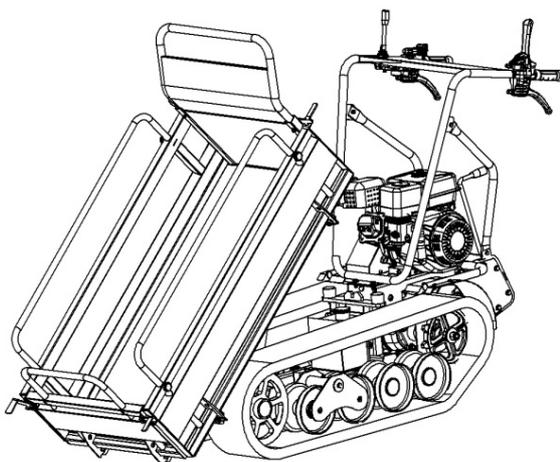


Image 15: Dumper

Toute modification de l'état structurel de la machine peut compromettre le comportement, la sécurité et la stabilité du véhicule et entraîner un accident.

Tous types d'utilisations qui ne correspondent pas à celle envisagées par le fabricant ne peuvent en aucun cas engager sa responsabilité.



Précautions d'utilisation et de sécurité

La machine n'est pas homologuée pour la circulation routière! Par conséquent, l'utilisation dans des zones ouvertes à la circulation est interdite.

3.6.2. Environnement approprié

La machine ne peut être utilisée qu'à l'extérieur, dans des conditions météorologiques favorables (hors pluie, grêle, neige, vent fort, etc.).

Le terrain sur lequel se déplace la machine à benne basculante peut être : pavé ou non pavé, peu accidenté, sur une pente autorisée.

- Température maximale autorisée: +40 °C
- Température minimale autorisée: +0 °C
- Humidité maximale autorisée: 80%



Danger de mort par gaz d'échappement

IL EST DANGEREUX de démarrer le moteur de la machine à l'intérieur. Les gaz d'échappement produits par le moteur contiennent du monoxyde de carbone et d'autres substances volatiles toxiques, qui peuvent entraîner la mort en cas d'inhalation.

S'il est nécessaire de démarrer le moteur à l'intérieur, faites-le pendant une courte période (quelques minutes) et seulement après avoir assuré un échange d'air abondant et constant : par exemple par ventilation forcée, ouverture des portes, etc.

L'environnement d'utilisation doit avoir un sol stable, non glissant et sans obstacle. En outre, le lieu d'utilisation doit être éclairé par le soleil ou par des lumières artificielles, afin de garantir une vue correcte du lieu de travail et des commandes de la machine (au moins 300 à 500 lux recommandés).

Environnements d'utilisation interdite :

- dans les zones soumises à des risques d'incendie ou d'explosion
- dans des environnements à atmosphère corrosive et / ou chimiquement active
- dans des environnements mals éclairés
- dans le trafic routier
- sur un terrain avec une pente supérieure à celle autorisée
- sur un terrain fortement accidenté, avec bosses accentuées

3.6.2. Utilisations inappropriées et contre-indications

La liste des actions ci-dessous sont formellement interdites et non compatibles avec l'utilisation de la machine définie par le constructeur. Cette liste est non exhaustive.



NE SURTOUT PAS:

- Utiliser la machine si vous avez moins de 18 ans.
- Utiliser la machine sous l'effet de l'alcool, de drogues.
- Transiter surtout s'il est chargé, sur des surfaces avec une pente supérieure au maximum prévu ou excessivement inégale (avec trous profonds, dépressions, obstacles, etc.)
- Effectuer des courbes sur des pentes ou se déplacer latéralement sur des pentes.
- Transiter sur des surfaces gluantes comme la boue, les feuilles mouillées, la neige, etc.
- Essayer d'arrêter la machine avec vos bras ou vos jambes, même lorsque vous allez lentement.
- Suivre une personne à pied devant la machine.
- Conduire la machine sans saisir les deux poignées du guidon.
- Verrouiller le levier d'embrayage en position tirée.
- Utiliser la machine à l'intérieur et/ou dans des espaces ouverts où il y a une mauvaise ventilation / échange d'air.
- Insérer les membres ou les doigts entre les parties mobiles de la machine.
- Utiliser la machine pour des usages autres que ceux pour lesquels elle a été construite, c'est-à-dire le transport de charges entrant

dans la capacité maximale autorisée dans un terrain fermé à la circulation.

- Charger le corps de manière non répartie, en particulier mettre la charge d'un côté.
- Utiliser la machine dans des zones à risque d'explosion.
- Conduire la voiture dans des conditions météorologiques défavorables (pluie battante, grêle, neige, vent fort, etc.) ou dans l'obscurité.
- Utiliser la machine sur des routes ouvertes à la circulation routière.
- Transporter un passager.
- Accélérer le moteur si vous n'êtes pas correctement positionné derrière le pupitre de commande
- Toucher le moteur chaud ou le silencieux.
- Faire le plein de carburant lorsque le moteur et le silencieux sont chauds.
- Utiliser des pièces de rechange non originales.
- Effectuer la maintenance par du personnel non autorisé non indiqué dans ce manuel.
- Effectuer tout entretien avec la machine en mouvement.



Opérations interdites

- L'exécution d'opérations interdites invalide la garantie.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage aux personnes et aux objets résultant de l'exécution d'opérations interdites.

3. LEVAGE ET TRANSPORT

4.1. Levage

Le poids des deux modèles de brouette est d'environ 200 kg à vide; il peut donc être soulevé et transporté en cas de panne à l'aide de matériel de manutention, comme des palans ou des grues. Ils doivent être soulevés au moyen de sangles de levage spéciales, en les attachant aux points de levage prévus.



Écrasement et impact

Pendant le levage, il est nécessaire d'opérer avec une extrême prudence afin d'éviter des blessures aux personnes et des dommages aux choses. Cette opération doit être effectuée par du personnel formé et autorisé.

Le fabricant n'est pas responsable des bris dus au levage et / ou au transport de la machine après la livraison.

4.2. Transport

La solution optimale pour déplacer la machine au sol est de profiter des propriétés de translation des chenilles. S'il s'avère nécessaire de transporter la machine sur une longue distance, elle peut être chargée sur des camions ou tout autre moyen de transport approprié.

Pour charger la machine sur le moyen de transport, il est nécessaire d'avoir 2 rampes de chargement spéciales. Ces rampes de chargement doivent avoir une capacité d'au moins 300 kilogrammes chacune, être d'au moins de 30 cm de large, avoir les bords latéraux relevés d'au moins 5 cm, une longueur permettant une inclinaison de 15 ° à 20 ° par rapport à l'horizontale et être équipé d'un système d'attelage aux moyens de transport.



Dangers lors du chargement

Les opérations de chargement peuvent être très dangereuses si elles ne sont pas effectuées avec le plus grand soin.

Par conséquent, avant de commencer le chargement, évacuer le personnel non autorisé ; nettoyer et délimiter la zone de transfert et vérifier l'intégrité et la pertinence des moyens de transports disponibles.

Vérifier également le bon positionnement des rampes (la largeur doit être telle qu'elle permette le passage aisé des chenilles sur les rampes).

Il faut également s'assurer que la zone dans laquelle on agit est dégagée et qu'il y a suffisamment « d'espace d'évacuation », c'est-à-dire une zone libre et sûre, pour se déplacer rapidement en cas de chute de la machine.

Avant le chargement, vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace au-dessus de la plate-forme du véhicule de transport pour accueillir la machine à transférer.



Transport de la brouette

La zone sur laquelle la machine doit être chargée doit être à niveau pour éviter un éventuel mouvement de la charge.

Le moyen de transport doit avoir le moteur arrêté, le rapport engagé et le frein de stationnement serré. Le chargement et le déchargement doivent toujours être effectués avec la machine vide (c'est-à-dire sans charge).

Procédez au chargement en conduisant la machine à pied, en marche arrière à vitesse réduite, en faisant attention à entrer correctement dans les rampes et à marcher en toute sécurité sur celles-ci.

Une fois la machine transférée sur le moyen de transport, assurez-vous qu'elle reste bien verrouillée dans sa position.

Fixez solidement la machine à la surface sur laquelle elle repose avec des cordes ou des chaînes bien tendues pour bloquer tout mouvement possible. À cet égard, les dispositifs de couplage doivent être installés de manière à ne pas endommager les panneaux de carrosserie.

Après avoir effectué le transport et avant de libérer la machine de toutes contraintes, vérifiez que son état et sa position ne soient pas dangereux.

Retirez ensuite les cordes et les chaînes et déchargez-les avec les mêmes moyens et méthodes que ceux utilisés pour le chargement.

5. MISE EN SERVICE

5.1 Première utilisation

Les premières heures de fonctionnement sont essentielles pour s'assurer que le moteur et les autres pièces mobiles s'installent dans leurs jeux réciproques. Par conséquent, un comportement de conduite prudent est requis, sans accélérations brusques et sans utiliser le moteur à haut régime.

Un rodage correct au cours des deux premières semaines d'utilisation est le meilleur moyen de prolonger la longévité du minitransporteur.

5.2 Plein du Réservoir d'essence

Le bouchon du réservoir de carburant est situé au-dessus du réservoir, le réservoir ne doit être rempli que d'essence.

UTILISEZ UNIQUEMENT DE L'ESSENCE.



Image 16: Bouchon du réservoir de carburant

1. Dévissez le bouchon du réservoir de carburant en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez le bouchon.
2. Remplissez le réservoir d'essence.
3. Lorsque le ravitaillement est terminé, vissez le bouchon du réservoir et assurez-vous qu'il est correctement fermé.



Plein du réservoir d'essence

Lors du ravitaillement, veillez à ne pas renverser d'essence. L'essence renversée ou ses vapeurs peuvent s'enflammer. Si de l'essence est renversée, séchez immédiatement toute zone affectée.

L'utilisation d'autres types de carburant est interdite.



Risque de contact / Inhalation

Lors du ravitaillement, éviter tout contact répété ou prolongé de l'essence avec la peau et ne pas respirer les vapeurs.



Risque de brûlure

Pendant le ravitaillement :

- Arrêtez et laissez le moteur refroidir.
- Ne vous approchez pas des flammes nues ou d'autres sources de chaleur.
- Ne fumez pas.

5.3 Contrôles fonctionnels préliminaires

Avant chaque utilisation, le conducteur doit vérifier la sécurité de la machine. Par conséquent, effectuez les inspections suivantes avant de conduire.

- Vérifier l'efficacité et le bon état de tous les dispositifs de commande présents, en particulier que les chenilles s'arrêtent lorsque le levier d'embrayage est relâché.
- Vérifiez le fonctionnement de la commande d'arrêt du moteur.
- Vérifiez les fuites de carburant.
- Vérifiez la tension correcte des chenilles en caoutchouc.
- Vérifier l'état d'usure des chenilles : il ne doit pas y avoir de coupures, fissures, corps étrangers et autres dommages.



Image 17: Chenilles



Vérification négative

Dans le cas où des défauts de toutes natures sont détectés lors des contrôles préliminaires, **NE PAS CONDUIRE LA BROUETTE.**

Contactez un professionnel agréé pour effectuer une réparation adéquate.

6. UTILISATION DE LA MACHINE

Le mini transporteur (modèles MK350 / MK500 / MK550) a été conçu et construit pour transporter des charges à l'intérieur de la capacité maximale prévue, à l'extérieur, sur des terrains privés pavés ou non pavés, fermés à la circulation routière.

- Le mini transporteur MK350 / MK500 / MK550 est un véhicule de travail.
- L'utilisation est interdite aux mineurs.
- Il est interdit de transporter des personnes sur la machine.
- Ne consommez pas d'alcool ou de produits stupéfiants avant l'usage de la machine.
- La conduite de la brouette n'est pas recommandée pour les femmes enceintes.
- Cette machine est conçue et construite pour être utilisée à l'extérieur, dans des zones privées et à l'écart de la circulation routière, dans des conditions de lumière du jour suffisantes.
- La zone de conduite doit être propre et libre de tout obstacle, éviter les surfaces très inégales. La machine ne peut pas être utilisée sur des surfaces excessivement humides, glacées ou glissantes.
- Ne roulez pas sur des pentes trop raides (plus de 35 °). Évitez les pentes avec le corps chargé.
- Ne chargez pas le tombereau avec une charge supérieure à celle pour laquelle il a été conçu. Répartissez la charge uniformément dans le tombereau, en commençant par la partie située près du siège du conducteur, pour éviter de basculer vers l'avant.
- Conduisez la machine avec les deux mains sur le guidon, toujours debout derrière le corps. Utilisez la machine de la manière, et pour les utilisations prévues décrites dans ce manuel. Ne laissez personne d'autre se tenir devant la machine.
- Portez toujours l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié pendant l'utilisation (gants, chaussures de sécurité, protection anti-bruits).
- Remplacez les pièces usées et / ou endommagées, vérifiez que les commandes et protections fonctionnent correctement avant utilisation. Si nécessaire, faites contrôler la machine par le service après-vente.



Précautions d'utilisation et de sécurité

La brouette doit toujours être utilisée dans des zones privées fermées à la circulation routière.

Avant de partir, effectuez toutes les vérifications énumérées dans le chapitre précédent et restez toujours concentré en conduisant, pour votre propre sécurité et celle des autres.



Risque de blessure

Avant d'utiliser le tombereau à chenilles MCH:

- Vérifiez que toutes les commandes soient parfaitement fonctionnelles.
- Portez les équipements de protection individuelle (EPI) appropriés tels que: gants, protection anti-bruits et chaussures de sécurité.

6.1. Démarrage du moteur

Pour démarrer le moteur :

1. Tournez la clé de contact en position ON (1) (Image 7).
2. Vérifiez que le réservoir contient de l'essence.
3. Ouvrez le robinet d'essence.
4. Mettez la boîte de vitesses au point mort.
5. Saisissez la corde du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez avec force pour commencer.
6. Laissez le régime moteur se stabiliser pendant environ 1 minute pour permettre au moteur de tourner régulièrement au ralenti.



Lanceur

Ne laissez pas la poignée du lanceur revenir avec force et taper contre le démarreur. Remettez-le lentement en position pour éviter d'endommager le mécanisme de départ-moteur.

VEUILLEZ NOTER: En cas d'échec de démarrage, essayez au maximum 10 fois. Si le moteur n'a toujours pas démarré, attendez quelques minutes, puis réessayez.

Par temps froid, activez la commande de starter (Image 8) sur le carburateur; après le démarrage, déconnectez le starter et réchauffez le moteur.

6.2 Chargement et déchargement de la machine



Risque d'accident

Ne pas charger la machine avec une charge dépassant sa capacité prévue.
Ne chargez pas d'objet volumineux qui pourrait cacher la vue.

Le chargement et déchargement du plateau s'effectue avec la transmission freinée.

Le chargement du corps peut se faire manuellement ou par des moyens mécaniques; répartissez la charge uniformément sur la plate-forme, en commençant par la partie près du pupitre de conduite, pour éviter de basculer vers l'avant.

Vérifiez que les côtés de la caisse sont stables en position fermée avant de charger la pile de marchandises en vrac, qui doit rester sur le plateau à l'intérieur de la benne pour éviter de risquer une chute de charge pendant le transport.

Videz le contenu de la machine uniquement sur un sol plat.

1.3 Conduite de la machine

6.3.1 Déplacement et rapidité

La machine est équipée de 6 rapports de marche avant et 2 de marche arrière. L'insertion de l'embrayage à l'aide du levier gauche commence à déplacer la machine; la vitesse de déplacement de la machine peut être modifiée à l'aide du levier accélérateur situé sur le bouton droit:

- Déplacez lentement le levier d'accélérateur vers le bas pour augmenter la vitesse.
- Déplacez le levier d'accélérateur vers le haut pour diminuer la vitesse.



Risque d'accident

La conduite s'effectue toujours les deux mains sur les poignées et avec une vitesse compatible avec les conditions du terrain et de l'équipement. Reculez lentement uniquement avec la vitesse réduite.

Le conducteur doit adapter la vitesse de conduite de la machine aux conditions de l'itinéraire et à la présence d'autres opérateurs. Gardez la distance de sécurité. Une vitesse modérée doit être maintenue, en particulier dans les virages et les terrains irréguliers. Il est essentiel d'acquérir de l'expérience dans l'utilisation de la machine avant de procéder à une vitesse plus rapide.



Comportement de conduite

Accélérez toujours progressivement et soigneusement; n'accélérez jamais brusquement. Procédez toujours avec une vitesse appropriée à l'itinéraire et ne dirigez jamais brusquement.

Ne traversez pas les pentes en dénivelé, il y a un réel danger de basculement de la machine.

6.3.2 Changement de direction

La méthode de changement de direction avec la machine est très simple : une fois la transmission engagée, la machine avance en ligne droite. Pour effectuer le virage à droite, freinez la chenille droite en actionnant la poignée à droite du guidon. Tirer fermement sur le levier correspondant au sens de marche souhaitée, tirer les leviers de direction en butée, maintenir les poignées à mi-course pourrait endommager les dispositifs mécaniques situés à l'intérieur de la transmission et / ou réduire leur durée.



Renversement du véhicule

Ajustez la vitesse de rotation à l'angle. Plus petit sera l'angle, plus courte sera la vitesse. Si vous conduisez à une vitesse élevée, vous risquez le renversement du véhicule.

6.3.3 Freinage

En relâchant le levier d'embrayage ou en entrant au point mort, le système de transmission verrouille automatiquement les chenilles.

En cas d'arrêt, amenez complètement l'accélérateur en position gauche pour amener le régime moteur au ralenti.

6.3.4 Conduite en montée et en descente

La conduite en montée et en descente doit être effectuée avec une extrême prudence, en particulier en cas de montée et avec la machine chargée. Essayez d'avoir une trajectoire continue en montée comme en descente.



Perte de contrôle du véhicule

- Il est interdit de franchir latéralement une pente surtout si la machine est chargée.
- Il est interdit de passer sur des pentes supérieures au maximum autorisé.

6.3.5 Parking

Lorsque vous garez la brouette M350 / M500, procédez toujours comme suit:

1. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques secondes.
2. Tournez le contacteur d'allumage en position OFF (0) (Image 7).



Perte de contrôle du véhicule

Il est interdit de garer la voiture sur une pente! Dans tous les autres cas, la machine doit être immobilisée par le frein de stationnement.

7. MAINTENANCE

7.1. Généralités



Risque de blessure

- Pendant tous les travaux de maintenance, respectez les mesures de sécurité appropriées. À cet égard, consultez les instructions de la page 2.
- Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées sur une surface plate avec le moteur arrêté et froid.



Pour maintenir toutes les fonctionnalités du mini transporteur pendant une longue période, il est nécessaire d'effectuer l'entretien comme prescrit, avec exactitude et compétences professionnelles.

Après chaque opération d'entretien de routine, un contrôle du parfait fonctionnement de toutes les commandes est obligatoire.

Vérification négative

- Si même un seul contrôle est négatif, N'UTILISEZ PAS la machine.
- Activez immédiatement toutes les mesures pour effectuer une réparation adéquate et, si nécessaire, contactez un professionnel agréé.

Ce manuel ne précise pas les informations concernant le démontage et l'entretien extraordinaire, car ces opérations doivent toujours être effectuées exclusivement par le personnel du service d'assistance de KPC.

Le service d'assistance est en mesure de fournir toutes les informations et de répondre à toutes les demandes pour prendre soin et maintenir le mini transporteur en parfait état.

En cas de montage de pièces non originales, la garantie est annulée.

7.2 Maintenance et contrôles quotidiens

7.2.1 Vérification des plaques signalétiques et des pictogrammes

Vérifier la lisibilité et la présence de la plaque CE et des autocollants d'avertissement appliqués sur le châssis de la machine.

7.2.2 Remplissage du niveau de carburant dans le réservoir

1. Dévissez le bouchon du réservoir d'essence en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez le bouchon.
2. Vérifiez visuellement, ou à l'aide d'une jauge insérée à l'intérieur du réservoir, le niveau de carburant.

3. Si le niveau d'essence est bas, introduire du carburant neuf dans le réservoir: Sa contenance est d'environ 3,6 L. Utilisez uniquement de l'essence sans-plomb.



Ravitaillement

Lors du ravitaillement, veillez à ne pas renverser de carburant. Le carburant ou les vapeurs de carburant renversés peuvent s'enflammer. Si du carburant est renversé, séchez immédiatement toutes les pièces concernées.

4. Lors du ravitaillement, veillez à ne pas renverser de carburant. Le carburant ou les vapeurs de carburant renversés peuvent s'enflammer. Si du carburant est renversé, séchez immédiatement toutes les pièces concernées.



Danger de brûlure

Pendant le ravitaillement :

- Arrêtez le moteur.
- Ne vous approchez pas des flammes nues ou d'autres sources de chaleur.
- Ne fumez pas.



Risque de contact / Inhalation

Lors du ravitaillement, éviter tout contact répété ou prolongé de l'essence avec la peau et ne pas respirer les vapeurs.

7.2.3 Vérification des chenilles

Vérifier l'état d'usure des chenilles: il ne doit pas y avoir de coupures, fissures, corps étrangers, et autres dommages. Cette opération doit être effectuée lorsque les chenilles présentent une usure excessive.

Pour remplacer les chenilles, il est nécessaire d'effectuer la maintenance sur la machine avec le moteur arrêté, en intérieur, les chenilles au-dessus d'une surface surélevée bien stable et en suivant les étapes ci-dessous:

- Desserrer les écrous de réglage D2 sur les structures du tendeur.
- Serrer les vis D1 sur les deux structures tendeurs situées à l'extrémité des ressorts M.
- Dévisser les vis D1 jusqu'à la fermeture complète des ressorts M; de cette façon, la tension de la chenille est libérée.
- Insérez un levier de l'intérieur entre le rail et le galet tendeur (A), faites glisser le rail en le faisant sortir de son logement. (2 opérateurs conseillés).
- Pour assembler la nouvelle chenille, enroulez-la sur les roues RT-AR, et pour faciliter son fonctionnement, insérez un levier, depuis l'extérieur de la machine, entre le galet tendeur.
A et la chenille à assembler, en vous assurant que les marches centrales de la courroie correspondent avec la denture de la roue motrice RT.
- Après cette opération, serrer les vis D1 précédemment desserrées, pour que les ressorts M reviennent dans leur position d'origine et visser les écrous de réglage D2 jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec le châssis.

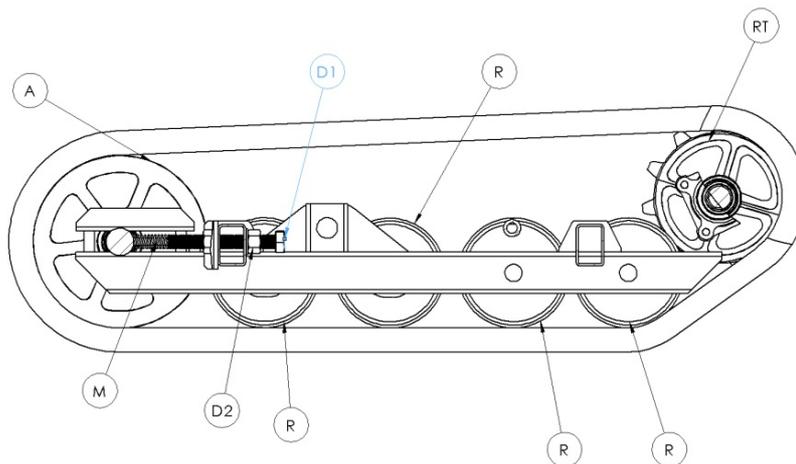


Image 18: Diagramme du système de tension du guide.

7.3 Maintenance et contrôles hebdomadaires

7.3.1 Lavage et nettoyage

Le nettoyage de la machine vous permet également de détecter immédiatement un éventuel défaut, comme une fuite d'essence ou des dommages. Afin de ne pas endommager ou compromettre le fonctionnement des différents composants, notamment les pièces électriques, le nettoyage doit être effectué avec de l'eau dans un seau et une éponge. Il est absolument interdit de diriger les jets d'eau sous pression vers les parties électriques, le moteur, le carburateur, les moyeux de roue, la sortie du silencieux, le réservoir et la transmission. Après le lavage, avant de démarrer la machine, séchez-la complètement et vérifiez qu'il n'y ait pas d'humidité résiduelle sur les composants électriques.



Nettoyage de la machine

Utilisez uniquement des détergents pour laver les voitures ; les pièces en plastique sont facilement attaquées par les produits chimiques.

7.3.2 Vérifier le niveau d'huile moteur

Il est important de vérifier périodiquement le niveau d'huile moteur pour éviter de graves dommages au moteur. Le contrôle doit être effectué avec le moteur froid et sur un sol plat.

1. Retirez le capuchon de la tige de commande et nettoyez la jauge.
2. Insérez la jauge sans la visser. Vérifiez le niveau d'huile indiqué sur la jauge.
3. Si le niveau est bas, faites l'appoint d'huile appropriée jusqu'au bord du trou.
4. Revissez le capuchon.



Image 19: Jauge du niveau d'huile

7.3.3 Vérification de l'huile de transmission

1. Retirez le capuchon latéral.
2. Vérifiez le niveau d'huile s'il sort du bouchon, sinon ajoutez jusqu'au niveau (Utilisez de l'huile de lubrification pour les transmissions de type SAE 80W/90). (le carter contient environ 1 litre).



Risque d'accident

Vérifiez TOUJOURS l'huile avec le moteur éteint et froid !

Ne pas le faire pourrait entraîner des brûlures au contact du moteur chaud.

7.4 Maintenance et contrôles mensuels

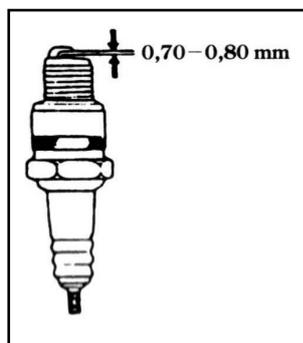
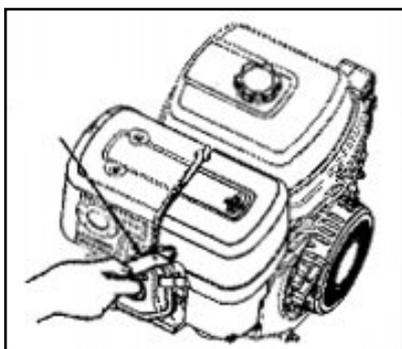
7.4.1 Vérification des circuits et des composants électriques

Vérifier l'état et la fixation des câbles: les gaines des câbles électriques doivent être en bon état et les bornes doivent être bien serrées, non corrodées et recouverts de graisse isolante.

7.4.2 Vérification de l'état de la bougie

La bougie doit être propre et avoir les électrodes à la bonne distance pour que le moteur fonctionne correctement. S'il est excessivement usé, remplacez-le par un autre.

1. Retirez le capuchon de bougie et nettoyez la zone de la saleté et de la poussière.
2. Utilisez la clé spéciale pour bougie pour la démonter.
3. Vérifiez visuellement que la bougie ne soit pas usée et que la pièce en céramique ne soit pas écaillée ou endommagée (en cas de dommage, remplacez-la par une autre du même type).
4. Nettoyez-le avec une brosse en acier.
5. Mesurez la distance entre les électrodes (0,7 - 0,8mm) avec une jauge d'épaisseur.
6. Vérifiez que la rondelle à la base de la bougie soit en bon état et vissez la bougie à la main pour éviter d'endommager le filetage.
7. Une fois que la bougie a atterri sur la base, serrez-la avec la clé de manière à comprimer la rondelle.



*Image 20: Remplacement de la bougie
Image 21: Bonne distance entre les électrodes*

7.4.3 Vérification et nettoyage du filtre à air

1. Retirez le filtre à air en déverrouillant les crochets de fixation.
2. Mettez un chiffon propre dans le conduit d'admission d'air pour empêcher la poussière de pénétrer.
3. Soufflez de l'air comprimé de l'intérieur du filtre vers l'extérieur pour le nettoyer. Faites attention de ne pas diriger le jet d'air comprimé vers votre visage.
4. Retirez le chiffon utilisé pour boucher le conduit et remontez le filtre.
5. Si l'élément filtrant est endommagé, il doit être remplacé par la pièce de rechange appropriée.

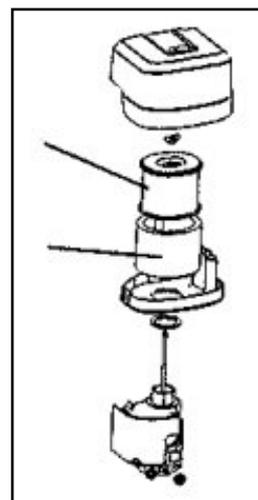


Image 22: Filtre à air

7.4.4 Vérification du châssis et des côtés

Le châssis porteur de la machine et les soudures doivent être exempts de défauts visibles tels que: fissures, déformations, incisions, corrosions, etc.

Assurez-vous que tous les boulons de la machine et des chenilles soient correctement serrés.

Vérifiez que les crochets sur les côtés du corps sont efficaces et maintenez-les en position fermée.

7.5 Maintenance et contrôles annuels

7.5.1 Remplacement du filtre à air

1. Retirez le filtre à air en déverrouillant les crochets de fixation.
2. Mettez un chiffon propre dans le conduit d'admission d'air pour empêcher la poussière de pénétrer.
3. Remplacez le filtre à air par un équivalent.

7.5.2 Changer l'huile moteur

1. Vider l'huile usagée quand le moteur soit encore tiède: l'huile chaude se vide rapidement et complètement.
2. Garez la machine sur une surface plate capable de supporter son poids et qui vous permette de placer un récipient sous le carter d'huile.
3. Nettoyez soigneusement les zones autour du bouchon de remplissage et de la tige de vidange (ce dernier est situé sous le carter du moteur).
4. Placer un récipient approprié pour contenir l'huile égouttée.
5. Retirez le bouchon de vidange et vidangez l'huile.
6. Envoyez le carburant récupéré au centre de recyclage autorisé.
7. Resserrer le bouchon de vidange, dévisser le bouchon de contrôle d'huile, ajouter 0,6L d'huile pour les moteurs SAE10W30 SF ou SG à 4 temps et resserrer le bouchon.
8. Après une courte période de fonctionnement, vérifiez le niveau d'huile.



Niveau d'huile moteur

Le niveau d'huile dans le moteur doit toujours être supérieur au niveau minimum. L'utilisation avec un niveau d'huile trop bas peut endommager prématurément le moteur.

En cas d'utilisation intensive de la machine, changer l'huile moteur tous les 6 mois de fonctionnement.

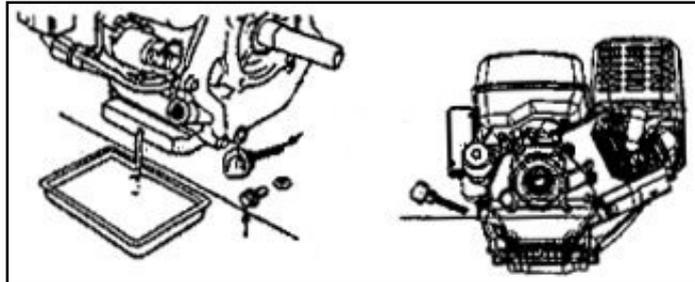


Image 23: Remplacement de l'huile moteur

7.6 Entretien divers

7.6.1 Réglage du ralenti

1. Démarrez le moteur à l'extérieur et laissez-le chauffer pendant le temps nécessaire.
2. Déplacez le levier d'accélérateur à la position minimale.
3. Réglez le levier de ralenti sur le carburateur pour obtenir le régime de ralenti souhaité. Le moteur doit tourner à une vitesse de rotation de 1440 ± 140 tr / min.

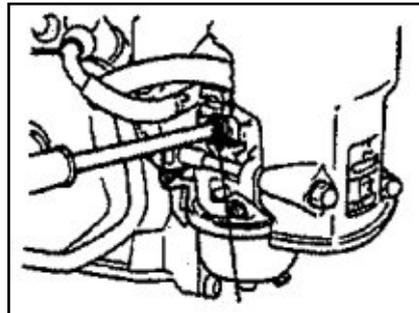


Image 24: Réglage du ralenti

7.6.2. Nettoyage du filtre à carburant

1. Fermez le robinet de carburant, puis retirez le puisard de sédiment et le joint.
2. Laver la coupelle et le joint dans un solvant inflammable et sécher les deux.
3. Remettez le joint en place et revissez complètement la coupelle.
4. Ouvrez à nouveau le robinet de carburant et Vérifiez s'il y a des fuites.

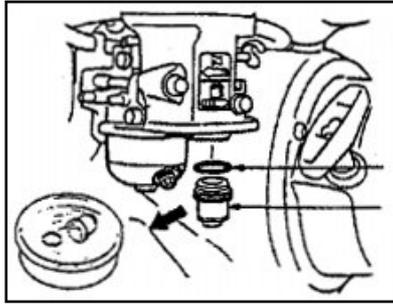


Image 25: Nettoyage du filtre à carburant

8. ASSISTANCE TECHNIQUE ET PIÈCES DE RECHANGE

En cas de besoin d'assistance technique ou de livraison rapide de pièces détachées, il est recommandé de mentionner les données suivantes :

- Type de machine
- Série
- Année de construction
- Quantité souhaitée



Pièces détachées d'origine (OEM)

Le fabricant est exonéré de toute responsabilité pour les dommages de toutes natures causés par l'utilisation de pièces détachées non originales.

9. ENTREPOSAGE

Dans le cas où la machine doit être stockée et conservée pendant de longues périodes d'inactivité, les opérations suivantes doivent être effectuées :

- Réparez-la dans un endroit sec et aéré, couvrez-le d'une bâche de protection non plastique.
- Effectuez un nettoyage général de la machine.
Fermez l'orifice d'échappement du silencieux avec un chiffon pour éviter la formation d'humidité.
- Retirez le carburant du réservoir.
- Retirez la bougie, nettoyez-la, puis revissez-la.
- Protégez les contacts électriques exposés avec des produits antioxydants.
- Graissez toutes les surfaces non protégées par des peintures ou des traitements anticorrosion.

10. ÉLIMINATION DES DÉCHETS ET ÉQUIPEMENTS



Élimination des matériaux

L'élimination des emballages, des déchets et des poussières aspirées, des pièces remplacées, de la machine dans son ensemble à la fin de sa durée de vie prévue, doit être effectuée d'une manière respectueuse de l'environnement ; éviter de polluer les sols, l'eau et l'air, en respectant en tout cas la législation nationale et locale en vigueur en la matière.

Indications pour le traitement des déchets:



- Matériaux ferreux, aluminium, cuivre : ce sont des matériaux recyclables à envoyer à un centre de collecte agréé spécial.
- Matières plastiques, fibre de verre, joints, pneus : ce sont des matières à envoyer aux décharges ou à un centre de recyclage spécifique.

Trier les matériaux en fonction de leur nature, en confiant à des sociétés spécialisées agréées d'élimination, dans le respect des dispositions de la loi.

11. DÉPANNAGE

Le Tableau suivant présente les principaux problèmes pouvant survenir pendant le fonctionnement.

Tableau 4: Pannes / Diagnostiques

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	A) Manque d'essence B) Bougie sale C) Filtre à air D) Moteur noyé	A) Vérifiez le niveau du réservoir. B) Nettoyez ou remplacez la bougie C) Nettoyez le filtre D) Retirez la bougie et laissez le carburant se vaporiser à l'intérieur du cylindre
Fonctionnement bruyant	A) Roulements usés B) Silencieux endommagé C) Problèmes de la culasse du moteur.	A -B -C Contactez le service d'assistance pour le remplacement.
La machine ne bouge pas	A) Embrayage usé B) Débrayage d'embrayage inséré.	A) Contactez le service après-vente pour remplacement B) Vérifiez le levier et le mécanisme de débrayage
Le moteur a tendance à s'arrêter	A) Réservoir de Carburant vide B) Filtre à air ou carburant bouché C) Silencieux bouché D) Pénurie de carburant	A) Remplir B) Nettoyez le filtre bouché C) Contacter le service d'assistance pour remplacement D) Vérifier le niveau du réservoir

12. RÈGLES DE GARANTIE

Les minitransporteurs KPC ont une garantie de 24 mois (usage particulier) ou 12 mois (usage professionnel) depuis la date d'achat. La garantie inclut la situation des composants ou pièces défectueuses ou par usure prématurée à condition d'avoir respecté les indications de ce manuel et de ne pas avoir réalisé une utilisation particulière de la machine. La garantie ne couvre pas les dommages des chenilles provoqués par un accident ou un matériel usé, sauf s'il existe un défaut de fabrication.

ES **DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD**
FR **DECLARATION "CE" DE CONFORMITÉ**
PT **DECLARAÇÃO "CE" DE CONFORMIDADE**

Empresa / Société / Empresa: **RIBE ENERGY MACHINERY, S.L. | B17430034**
Dirección / Adresse / Morada: **C/ Sant Maurici, 2-6**
Localidad / Localité / Localidade: **17740 – VILAFANT (SPAIN)**

Antonio Moner Callaved, como Administrador, DECLARA que la máquina siguiente – MINITRANSPORTER: /

M. Antonio Moner Callaved, comme Administrateur, D CLARE que la machine suivante – MINI TRANSPORTEUR: /

Antonio Moner Callaved, como Administrador, DECLARA que a máquina seguinte – MINITRANSPORTER:

Marca / Marque / Marca: **RIBE ENERGY - KPC**

Modelos / Modèles / Modelos: **MK350-RG, MK350-GX, MK500-RG, MK500-RGE, MK500-GX, MK550-RGE, MK550-GX**

Es CONFORME a las IDSPOSICIONES contenidas en: /

Est CONFORME aux DUSPOSITIONS contenues dans les: /

Est  CONFORME as DISPOSI  ES contidas na:

- Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas. / Directive 2006/42/CE du Parlement Euop en et du Conseil, du 17 mai 2006, relative aux machines. / Directiva 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de Maio de 2006, relativamente  s máquinas.
- Directiva 2000/14/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de mayo de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre. / Directive 2000/14/CE du Parlement Euop en et du Conseil, du 8 mai 2000, concernant le rapprochement des législations des  tats membres relatives aux  missions sonores dans l'environnement des matériels destin s    tre utilisés   l'extérieur des b timents. / Directiva 200/14/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de Maio de 2000, relativamente   aproximação das legisla  es dos Estados-Membros em matéria de emiss es sonoras para o ambiente dos equipamentos para utilização no exterior.
- DIRECTIVA 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición). / Directive 2014/30/UE du Parlement Euop en et du Conseil, du 26 f vrier 2014,

relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte). / Directiva 2014/30/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2014, relativamente à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética (reformulação).

- Directiva 2014/46/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 3 de abril de 2014, por la que se modifica la Directiva 1999/37/CE del Consejo, relativa a los documentos de matriculación de los vehículos. / Directive 2014/46/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 3 avril 2014, portant modification de la directive 1999/37/CE du Conseil relative aux documents d'immatriculation des véhicules. / Directiva 2014/46/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 3 de abril de 2014, que altera a Diretiva 1999/37/CE do Conselho relativamente aos documentos de matrícula dos veículos.
- UNE EN ISO 12100:2010
- UNE EN 474-1:2009
- UNE EN 474-6:2009

Las fichas técnicas están en poder de: / La documentation relative aux essais est tenu par: / As fichas técnicas estão a cargo de: **MCH GROUP, S.R.L.**



Hecho en / Fait à / Feito em: **VILAFANT, 23/01/2020**

Firma / Signature / Assinatura: **ANTONIO MONER CALLAVED, Administrador**



RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.

C/ Sant Maurici, 2-6
17740 VILAFANT (ESPAÑA)

Tel.0034 972 546 811

Fax 0034 972 546 815

www.ribeenergy.es

ribe@ribeenergy.es



MOVA ENERGY, S.L.U

1 Bis Rue Véron
94140 ALFORTVILLE (FRANCE)

Tel. 01 43 53 11 62

Fax. 0034 972 546 853

www.movaenergy.fr

mova@movaenergy.fr